



ORGANIZACION HIDROGRAFICA INTERNACIONAL

Dossier del BHI No. S3/4405/INT1

CIRCULAR No. 17/2011
15 de Febrero del 2011.

7ª EDICION DE LA PUBLICACION INT1 DE LA OHI - VERSION INGLESA Símbolos, Abreviaturas y Términos utilizados en las Cartas.

Referencias:

- a) Circular del BHI No. 03/2011 del 7 de Enero - *Aprobación de las Especificaciones Nuevas y Revisadas;*
- b) Circular del BHI No. 71/2010 del 3 de Noviembre - *Símbolos de las Instalaciones para Pequeñas Embarcaciones (de recreo);*
- c) Circular del BHI No. 52/2010 del 17 de Agosto - *Aprobación de Especificaciones y Símbolos Nuevos y Revisados;*
- d) Circular del BHI No. 49/2010 del 6 de Agosto - *Nueva Sección B-600 de la M-4;*
- e) Circular del BHI No. 79/2009 del 20 de Noviembre - *Secciones revisadas B-480 a B-499;*
- f) Circular del BHI No. 20/2009 del 23 de Marzo - *Especificaciones revisadas y Símbolos para la representación cartográfica de los Manglares;*
- g) Circular del BHI No. 37/2008 - *INT 1 - Versión inglesa, 6ª edición, 2008;*
- h) Circular del BHI No. 47/2006 del 9 de Junio - *Mantenimiento de la Publicación INT 1 de la OHI;*
- i) *Publicación S-4 - Especificaciones Cartográficas de la OHI y Reglamentos de la OHI para Cartas Internacionales (INT), Edición 4.000, Septiembre del 2010.*

Estimado(a) Director(a),

1. El Servicio Hidrográfico Alemán (*Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie - BSH*) ha publicado, en nombre de la OHI, la 7ª edición - 2011, de la versión oficial en Inglés de la INT 1 - *Símbolos, Abreviaturas y Términos utilizados en las Cartas*. La INT 1 es uno de los documentos que completan la Publicación S-4 - *Especificaciones Cartográficas de la OHI y Reglamentos de la OHI para Cartas Internacionales (INT)*. Se adjunta a esta Circular una copia de la 7ª Edición de la INT1.
2. El BHI posee un número limitado de copias adicionales de la INT1, que el BSH ha tenido la gentileza de proporcionar. Pueden proporcionarse uno o dos ejemplares adicionales a los Estados Miembros, a su demanda al BHI. Se invita a aquellos Estados Miembros que deseen obtener más copias a que se pongan en contacto con el BSH directamente.
3. Como para toda Carta INT, se aplican las Secciones A-500 y A-600 del Reglamento de la OHI para Cartas (Publicación S-4, Parte A) en caso de reproducción de esta nueva versión de la INT 1 por cualquier otro Estado Miembro.
4. La versión digital de la INT1 está disponible en el sitio Web de la OHI (www.iho.int → *Standards & Publications* → *Download IHO Publications* → S-4). A la demanda del BSH, el fichero digital ha sido incluido en una sección del sitio Web de la OHI protegida por un código de acceso.
5. La 7ª edición de la INT1 (Inglés) contiene símbolos nuevos y adicionales [ver las referencias a) a f)] en los números C32, E37, I25, K47, L4, L5.1, L5.2, L6, L14, L23, L25, L42.2, N23.1, N46, P7, P8, P15, P63, P66 y Q45. Los símbolos siguientes son ahora obsoletos: P61.1, Q92, Q102.1, Q102.2, S3.1, S 3.2, S15, T2 y T25.2. Las secciones G y O han sido suprimidas y los términos hidrográficos y topográficos

han sido incluidos en el índice. La Sección U se está utilizando ahora solamente para símbolos nacionales; los símbolos internacionales que estaban anteriormente en la Sección U han sido trasladados a las Secciones E, F y Q. Las abreviaturas internacionales están incluidas ahora en el índice general y aparecen en negrilla.

6. La 7ª edición de la INT1 (Inglés) ha tomado en cuenta el contenido de la Versión 4.000 de la S-4 (Septiembre del 2010) (ver la referencia i).

7. Se espera que nuevas ediciones de las versiones oficiales de la INT 1 en Francés y Español serán publicadas en su momento por el Servicio Hidrográfico francés (*Service hydrographique et océanographique de la marine française - SHOM*) y por el Servicio Hidrográfico español (*Instituto Hidrográfico de la Marina - IHM*).

8. Todas las actualizaciones posteriores de la INT1 (Inglés) aparecerán en el sitio Web de la OHI, en la Sección del CSPCWG dedicada al mantenimiento de la INT1, INT2 e INT3. Esta sección contiene actualizaciones de las versiones inglesa, francesa y española de la INT1 (ver la referencia h).

9. La 7ª Edición de la INT 1 (Inglés) reemplaza la 6ª edición publicada por el BSH en el 2008 (ver la referencia g).

10. El Comité Directivo, en nombre de todos los Estados Miembros, da las gracias al BSH por haberse responsabilizado de la producción de la INT1 en Inglés.

En nombre del Comité Directivo
Atentamente,



Robert WARD
Director

Anexo: INT 1 - 7ª edición (Inglés) por correo postal únicamente.